pabellón de Austria en la Feria de Bangkok

KARL y EVA MANG,
arquitectos Dipls. ingenieros

149.16

sinopsis

Fue diseñado según un módulo de $4,75 \text{ m} \times 4,75 \text{ m}$, y sobre la retícula formada se han agrupado los distintos elementos de la edificación.

La estructura resistente es metálica; y tanto los techos como las paredes son de madera en el interior, con revestimiento de aluminio al exterior, lo que garantiza una excelente reflexión de la luz. Se ha previsto el debido aislamiento de la humedad y la correspondiente adecuación climática y ambiental.

El Pabellón Austríaco en la Feria de Bangkok, Tailandia, ha sido construido según diseño de los famosos arquitectos e ingenieros Karl y Eva Mang, por encargo del Instituto Austríaco para el Fomento de la Economía.

Dado que en la fase inicial del proyecto no se conocía todavía con exactitud el emplazamiento del solar disponible, los proyectistas estudiaron una solución lo suficientemente flexible para permitir cambios posteriores respetando la estructura básica.

Con este fin decidieron organizar un sistema reticulado, con módulo de $4,75 \times 4,75$ m, sobre el cual, a modo de tablero de ajedrez, agrupar los elementos —prismáticos de diferentes alturas— de la edificación.

La idea original ha sido plasmada de tal manera que el visitante al entrar tiene que pasar forzosamente primero por un pequeño patio, que en uno de sus lados se encuentra un estanque, y en el izquierdo, hay un muro acristalado a través del cual puede ya ver la Exposición.

0 1 2 3 4 5 10 15m

**planta
de
cubiertas**

planta sección

1. Entrada.—2. Exposición.—3. Información.
4. Trastero.—5. Despacho.—6. Cocina.—7.
- Aseo.—8. Duchas.—9. Colchones.—10. Pasillo.
11. Hall.—12. Exposición.—13. Aparcamiento.
14. Mástil.

Por medio de una composición fotográfica —diapositivas en colores y fotografías en blanco y negro— se le muestra al visitante Austria: sus habitantes, su cultura y su economía, así como también algunas de sus producciones.

Una música ambiental escogida y típica, del siglo pasado, contribuye a crear un ambiente nacional adecuado.

Frente a la entrada se encuentra la Sección de Información, pasada la cual, a la derecha, el visitante entra en la zona propiamente dicha de la Exposición, ocupada por las distintas empresas que exponen sus productos. Desde el hall se llega también a la zona no cubierta.

Como los terrenos escogidos para la Feria eran antiguos campos de arroz y que, por tanto, sólo admitían un bajo coeficiente de trabajo, se eligió un sistema de cimentación, sobre pilotes de madera, con disposición en zameado.

Para proteger el hall de las fuertes lluvias y sus consiguientes humedades, se levantó la planta a 40 cm sobre el nivel del terreno.

La estructura del Pabellón es metálica. Los techos y las paredes son de madera, con revestimiento de aluminio en los exteriores, lo que garantiza una excelente reflexión de la luz.

Como en Thailandia, a consecuencia del clima, era necesaria una óptima ventilación del Pabellón, los tragaluces están provistos de persianas de madera, practicables y regulables, con el fin de poderlas cerrar durante la noche y evitar así la entrada de insectos.

En la zona de información se ha dispuesto un sistema de aire acondicionado, con ventanas cristalleras fijas. De igual forma, en el lado norte de cada cuerpo de construcción elevado se han procurado grandes huecos para garantizar la suficiente iluminación del hall.

W. SCHMIDT

Adaptado por J. M. Rubio

Fotos: CHRISTEL DANZER

Pavillon de l'Autriche à la Foire de Bangkok

Karl et Eva Mang, architectes dipl. ing.

Ce pavillon a été conçu suivant un module de $4\text{ m }75 \times 4\text{ m }75$ et les différents éléments de cette construction ont été disposés selon le canevas ainsi formé.

La structure portante est métallique. Les plafonds et les murs sont en bois à l'intérieur et revêtus d'aluminium à l'extérieur, ce qui garantit une excellente réflexion de la lumière.

Bien isolé contre l'humidité, ce pavillon jouit d'excellentes conditions climatiques et d'une ambiance appropriée.

Austrian pavilion at the Bangkok Fair

Karl & Eva Mang, architects & dipl. engs.

This pavilion was designed according to a 4.75^2 m module; and on a reticule of this size the various building elements have been located.

The structure is metallic, and both the roof and walls are of timber on the inside, and have an aluminium layer on the outside. This ensures an excellent reflection of light. A suitable insulation against humidity has been provided, and also an adequate climatic and environmental adaptation.

Der Österreichische Pavillon auf der Messe in Bangkok

Karl und Eva Mang, Architekten und Ingenieure

Der Pavillon wurde auf einem Bauplatz von $4,75 \times 4,75$ m errichtet, und auf einem Rasternetz wurden die verschiedenen Bauelemente aneinandergereiht.

Es handelt sich um eine Metallkonstruktion. Die Decken und Wände sind aus Holz mit einer Aussenverkleidung aus Aluminium, die einen hervorragenden Schutz gegen die Sonneneinwirkung garantiert. Zudem wurde für die notwendige Feuchtigkeitisolierung und eine Anpassung an die klimatischen Verhältnisse gesorgt.